

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



XIII 43

Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

18-24 Νοβ. 1970

Συμπίπτει ἡ ἡμερομηνία μέχρι καὶ τὸ 1923
διόρισεν τὸ γράμμα Τετάρτη-Παρασκευή-
Πέμπτη. Μετὰ τὸ 1923 διόρισεν τὸ
γράμμα ΚΥΡΟΚΑΤΗΡ-ΝΙΚΟΝ-ΚΑΛΩΣ.

Ἡ συλλογὴ αὕτη ἔγινε ἀπὸ 1846
Νοεμβρίου μέχρι καὶ τὴν 24^{ην} τοῦ ἰδίου
μήνου τὸ 1970.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις). Κεφράκιον
(παλαιότερον ὄνομα: ... Λαρόβα ...), Ἐπαρχίας Μέσση
Νομοῦ Καβάλας
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος .. Κουρτέως
... Βασίλειος ἐπάγγελμα Διδάσκαλος
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Κεφράκιος - Μέσση - Καβάλας ...
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον .. 3. ἔα. καὶ 2. μήνας
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον .. Κεϊβανίδης. Κηλόνδης
.....
ἡλικία ... 58 ... γραμματικαὶ γνώσεις ἔκτα. Αὐτοματικῶ
..... τόπος καταγωγῆς Τρικερά - Τραπεζούνας
Πόντου ... ἔξετασθέντων ἑα. Πόντου. καὶ Μι-
βη. Πόντου. ὁφθαλμολογίας αἱ 1923. ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖα ἀγροτικὰ περιοχὰ προωρίζοντο διὰ σπορὰν καὶ ποῖα διὰ βοσκὴν ποιμνίων; ὡς. ἐπὶ. τὸ. πλη.στα. αἱ. πεδ. καὶ
ητ.ιοχαι. προωρ. Γεντο. διὰ. σποράν. καὶ. αἱ. ἀρ. καὶ. διὰ. βοσκὴν
ποιμνίων.
Ὑπῆρχον αὐταὶ χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα; ὕ. ὑ. ἔχον. χ. ἡ. ἔχον.
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἑλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
ἀν. ἔχον. εἰς. π. ἔχον. χωρ. ἔχον.
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του; ὡς. ἐπὶ. τὸ. πλη.στα. αἱ. π. ἔχον. δι. ἔχον.
τὴν. ἡ. ἔχον. καὶ. ἔχον. τὸν. γάμον. τὸν. ἔχον.

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

γεωργία καὶ κτηνοτροφία. διττὴ γεωργία καὶ κτηνοτροφία

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... *οἱ τεχνῖται καὶ γεωργοὶ. ἀσχιμαστικῶς*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

δ. ν. ἀπὸ τῶν οἰκονομῶν. ἀπὸ τῶν οἰκονομῶν

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα ;)

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἁλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... *οἱ νέοι καὶ νέαι. ἀπὸ τῶν οἰκονομῶν*

αὐτῶν. πατρὸς των καὶ αἱ νέαι διὰ τὴν οἰκονομίαν

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), παραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καυσίν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;
 .. *ἔκ... ζωϊκῆς... κόπρου... καὶ... δι' ὀργώματος...*

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; *περὶ 1935*

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; .. *περὶ 1928* .. *ἀπὸ 1935* .. *ἀπὸ 1935*

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; .. *ἀπὸ 1928* .. *ἀπὸ 1935* .. *ἀπὸ 1935*

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) .. *ἀπὸ 1950*

3) Μηχανὴ θερισμοῦ .. *ἀπὸ 1962*

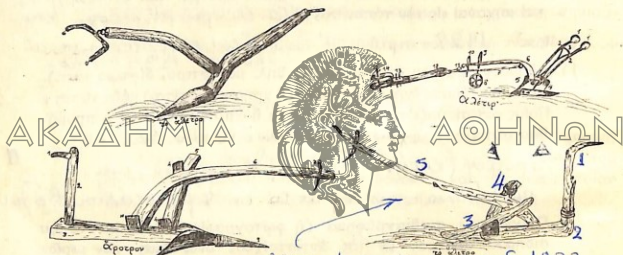
4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... *βλ. ... 1967*

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ *βλ. ... 1960*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον

..... *οἱ γεωργοὶ... ξύλινον ἄροτρον... (βλ. ...)*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | |
|--|-------------------|
| 1. <i>δ. α. β.</i> | 6. 11. |
| 2. <i>α. γ. κ. ω. γ. α.</i> | 7. 12. |
| 3. <i>γ. κ. ι.</i> | 8. 13. |
| 4. 9. | 14. |
| 5. <i>π. β. α. ν.</i> | 10. 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμῳσιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;.....

δὲν ὑπάρχει σπάθα ἐν τῷ ὕνι

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;.....



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.).....

μόνο τὸ ξυλοφάρι (ἀρνάρι) ἔχρησιμότητος.



πριόνι



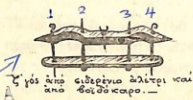
ἀρίδι



ὕνι ἢ ξυλοφαῖ (ἀρνάρι)

- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτρον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῷον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *π.ρ.δ. ζαφ. 1922. καὶ 415. ε.ε. 23-35 πρὸ βόδια ἐνὸς μετὰ τοῦ 35 ἵπποι καὶ ἡμίονοι*
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *πάντοτε δύο*

- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;
..... *οὐκ* *βόδια* *καὶ* *διὰ τοῦ* *ἵππων* *ὄχι*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

..... *β.ε. τῶν πρ.δ. ζαφ. 1922. καὶ 415. ε.ε. 23-35 πρὸ βόδια ἐνὸς μετὰ τοῦ 35 ἵπποι καὶ ἡμίονοι*

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *ζυγοφόρος*

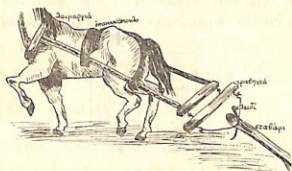


..... *ἦτο διηκτικόν*

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *—*

Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *—*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
 τὴν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ
 εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης
 τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα
 ἢ συνήθεια εἰς τὸν ποίον σας.....

Τὸ...βουλνδεσερον...ἀνδρας

ἢ...γυναικα...

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
 τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
 εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) ..

Τὰ...Τεχνολογία...βουλνδεσερον
 καὶ τὸν...Τεχνολογία...καὶ τὸν...Τεχνολογία...
 εἰς τὸ...Τεχνολογία...ἀνδρας...ἢ...γυναικα...

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

Τὸ...Τεχνολογία...καὶ...ἢ...Τεχνολογία...

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ
 ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἅκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα
 τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

Με...Τεχνολογία...καὶ...ἢ...Τεχνολογία...
 δεθῇ...εἰς...Τεχνολογία...καὶ...ἢ...Τεχνολογία...

Τεχνολογία (Τεχνολογία) - 7 -

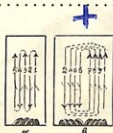
- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

.....

.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

.....



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος, σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὴς ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.);

..... (ε.χ. ν. κ. σ. ... ἡ σ. λωρίδας (ε.χ. ν. κ. σ. ...)

.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακιάν;

..... μ.τ. αὐλακίαν. (αὐ. κ. σ.)

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον;

..... ε.χ. χωράφια. π.χ. π.τ.ρ.μ.δ.κ.

.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἄροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

.....

.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων.

γ) Ἀροτρίσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

... ἔγινεντο διὰ τὸ ὀργώματα τὰ πρωτόρχικα
καὶ τὸ δευτερεύοντα

... τὸ πρωτόρχικα τὸν τοῦτο

... τὸ δευτερεύοντα τὸν τοῦτο ἔσθαι δυνατόν ἢ σπορά

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

δὲν μαζὶ φέρονται κηπευτικὰ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν ἡ ἄλλο δημητριακόν.

... δὲν ἀφένεται ἔσθαι ἔσθαι ...
στὸν τόπον τοῦ κήπου

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν;

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;

... Μόνον τὸ δισάκι (ἢ δισάκιον)

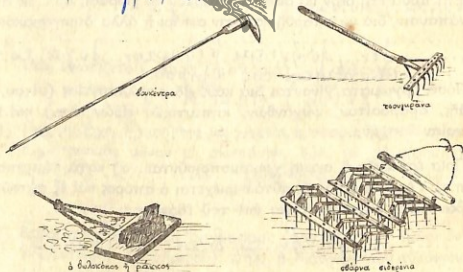
β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τοῦ χώ-

Δ. κ. τ. Ε. α. ρ. ι. α.
Συμψηφισμός Βουκίτρεας (Βικίτρε)

2) Γίνεται μετά το ὄργανο ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνι-
σμα, διβόλισμα); ... Παλαιότερον... ἐχ... πῶρον... κα...

3) 'Η σκαφή μερών του ἄγρου πού δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδρα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνη εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1 - 3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Η...εκαφ'...γινηται...των...καθη'α'...
 ...με'γον...ως...
 φωτογραφία



γ) Ἑργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-
που· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν

..... ὁ... βοὴ δὲ... καὶ... τοῦ... ζευγολάτην... καλεῖται
ἐμπροσθέν... καὶ... βοηθῶν... εἰς τὸ ὄργωμα... αὐτῶν ὅταν
ἀπὸ πλάτος ὁδοῦ εἰς τὸ ὄργωμα.

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.....

Αἰ. γίνετο... ἐν... χωράφιοι... καὶ... ὀσπρίων...
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά.

..... Δέν... καὶ... ἱεργοῦνται... ἐν... χωράφιοι...
αἱ... τῶν... εἰς... ἀγρούς.....

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμηλῶν· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως. ...

Π.ρ. τοῦ... 1920... φυτεύοντο... ἐν... χωράφιοι...
καὶ... εἰς... ἀνὰ...
.....

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

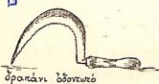
- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

...δρεπάνι...

... (καγάν)

... 1922 καὶ εἶναι ἐν χρήσει
... 1922 καὶ εἶναι ἐν χρήσει
... 1922 καὶ εἶναι ἐν χρήσει



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε* ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

.....

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων* (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).

Πρὸ τοῦ 1922 εἶναι
ἐχρησιμοποιήτο κόσσα
τὰ χόρτα ἐθερίζοντο
μὲ τὸ δρεπάνι (καγάν)



Κατὰ τὸν καιρὸ τοῦ 1922 χρη-
σιμοποιήται ἡ κόσσα εἰς
παραπόσειον τῶν ζώων.

3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργα-
λείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).

.....

.....

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του* (σχεδιάσατε ἢ φωτο-
γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

..... Ἡ χειρολαβὴ εἶναι διπλὴ καὶ περικαλύπτει

... τὸ ἐξώτικον ἐκείνην.



5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.)

.....οἱ εἰδικαῖοι.....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσης καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.)

.....ὐχί.....

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ.

.....εἰς ὕψος 1.0-1.5 μέτρων.....

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζὶ μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ;

.....ἀνδρ. γυν. πρόσωπα.....

.....ἐν τῷ χωρίῳ.....

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζὶ, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....οἱ χεριές (χερόβολα) ἐποθετοῦνται ἐν.....

τῷ χωρίῳ ἀνά δύο ἢ πρὸς τὸ πλάτος.....

οἱ στάχυες ἐβλήθησαν εἰς φάλαγγας καὶ ἀποθέτουνται ἐν τῷ.....

δεδειγμένῳ ἐνός δειγματοῦ.....

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές.

Σι. ρό. βο. 70



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποιοῦν ;

... δι. ρί. ζουν. ... καὶ. ἄνδρες. καὶ. γυναῖκες.

... δι. ν. ὑπάρχον. ἐπαγγελματίαι. θερις. καὶ.

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκόπην (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χορῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ονοματολογίαν).

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

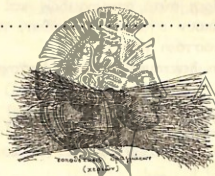
... Προφύλαξι. ἑπὶ. εἰς. ἀριστερᾶς. δι. ν. ὑπάρχει.

... κατὰ. τὴν. ἑναρξιν. αἰ. εἰς. ἐργασίας. ἀμ.ως.

ὑ. μέση. π. τρι. ἐ. μέση. δι. εἰς. τ.ω. κα. ρ. ι. ο. υ.

- το δ. ε. κ. η. α. ... π. ω. η. δ. η. κ. α. ω. η. ... γ. γ. η. α. ... δ. α. ...
 δ. η. κ. α. η. α. ... π. ο. υ. ... ε. π. ο. λ. η. α. α. β. η. α. β. η. α. ... α. β. α. ...
 ε. π. α. γ. υ. s.

πρό...δ.η.φ.α.ε.ι.α



ΑΘΗΝΑΝ

- ... ὁμῶς... μετὰ τὸ δέχθαι... ἐπαμφοτέρως...
τὰ ἑαυτῶν... καὶ... ἐκπαίδευσαν...
πάντα... ἐκπαίδευσαν... ἀπὸ... δέχμα... ἐπὶ...
ἡλικίας... ἐκείνης... ἡ... ἐκπαίδευση... πρὸς...

1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον
 σας ; Πρὸ τοῦ 1922

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.

... Πρὸ τοῦ 1422. ὡς. τὸν. Πόντον. μαζὶ... μὴκα
... Μήϊον. Μ. τὸ. τοῦ 1422. ὡς. Κεχροκάριον.
... μαζὶ... μὴκα... Φεβρουάριον... μ.τ. Μάρτιον

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.

Μ.τ. Γεωργίον

(Μακρί)

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.

... ἔγινετο... μολ. λίβρη. τριφύλλι... τὸ... ἐμπερι-
... τὸ... ἐμπερινετο... ἐφάγετο... καὶ... ἐφύλασσον
... ὡς... ἀχυρῶνας... διὰ... τῶν... διατροφῶν... τῶν... βούων

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.). ἔθερίζετο... πρὶν... 4... ἐπεσφαι... φορτίς
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας). ἄλλ... μὴκα
... Μήϊον... μ.τ. γρι... καὶ... τὸ... Σ.τ. π.τ. ἑβριαν... μ.τ...
... δ.ρ.τ. θάνι... (καγάν).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) Δέν... ἐδέχεται... ἀλλ' ἐκκεντρικῶς...
 ... ἐξ... εὐραϊκῶς... φησὶ... εἰς... εὐραϊκῶς... καὶ... ὅπως...
 ... ἔω... μεταφέρεται... εἰς... τὰς ἀχυράδας...

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνκεντρῶνόντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

... μεταφέροντα... φησὶ... τῶς... ἢ... καὶ... φησὶ... ἢ... εἰς...
 ... ἔω... ἀλωκέσους...

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς αὐτόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως;

Πρὸ τοῦ 1922... ἐκκεντρικῶς... ἀλωκέσους... Μετὰ
 τοῦ 1922... ἐκκεντρικῶς... εἰς... ἀλωκέσους...

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἀχυρά εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι;

... ὕψι... ἀνέκαθεν... ἀλωκέσους...

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν;

... ἔξω... τοῦ... χωρίου...

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκη·εἰς· πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρησις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ἀνέκοντο εἰς τὸν ὅλον οὐρανόν καὶ
 εὐ... ἀφ' ὧν ἐβλεπε... ἐξήντησε... μετ' ἐκείνους...

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; ἡ ἀρχὴ καὶ τὸ τέλος τοῦ ἔργου καὶ οἱ ἄρχοντες καὶ οἱ ἀγνοῦντες.

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχέδιασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

οἱ ἀλωνισταὶ καὶ οἱ ἄλλοι ἔργα...

οἱ ἄλλοι ἔργα...

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἐτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων)..... ἐπεὶ οὕτως...

καὶ οἱ ἄλλοι ἔργα... ἀφ' ὧν ἐβλεπε... ἐξήντησε... ὅ...

καθαρισμός... καὶ τὸν... ματόνιν... πότιμα.

καὶ οἱ ἄλλοι ἔργα... ἐπὶ τῇ... ἐκ τῶν... ἰδίων... χώματος... ὅ... ὅπου... ἐκ τῶν... ἰδίων... χώματος...

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

ὅχι...

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

..... Δὲν ὑπῆρχεν..... ἀλωνόκεντρος.....



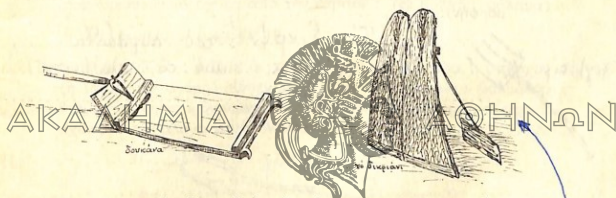
11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσης ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνίου ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὰς, στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶνται σχοινία, ὥς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-στῦλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνίου. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχυῶν διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλῶσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὅσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἀ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχυῶν τούτων;


.....δ... ἄλωνιστικός. γινέτω. διὰ... τοῦ...
 ...τοῦ... (δ)λωνιστικοῦ. μηχανήματος. τοῦ... ὀνόματι...
 ...ε.χ. τοῦ... παραπάνω... δικριάνι... ε.χ. διὰ... καὶ... ὀνόματι...
 ...ε.χ. τοῦ... διὰ... μοπακίων... ἀποσχίδων... ἐλασμάτων... λίθου...
 ...καὶ... ὀνόματι... διὰ... μοπακίων... ὀνόματι... ὀνόματι...

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ;

..... Вла. тѣхъ 10⁴ п.р. мѣс. 1.1.хр. 6.1.хр.
..... прѣтѣхъ 2.1.хр. 10.1.хр. 1.1.хр.

- 12) Ποία άλλα άλωνιστικά έργα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικοῦλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Τὰς συνέσεις τὰς παλαιάς.....
 συνέσεις καὶ τὰς καλούμενας
 διγυμνίας.....
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



Παιδαγωγὸς ἢ διδάσκαλος

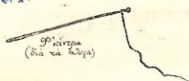
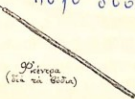
- 13) Κατά την διάρκεια του άλωνισμού ο γεωργός με το δισάκι ή το δικράνι, έρχομενος γύρω εις το άλώνι, ρίπτει εντός του κύκλου τον όποιον διαγράφουν τα ζώα ή το άλωνιστικό μηχανήμα τους ακόππους στάχους :

- 14) Ἦτο ἐν χρῆσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

... ὑπάρχειν· εἰδὼν· ὁ γὰρ νόθος· ἐνέκατι·
 λικίνετ· ἢ καὶ· ὡς τὸ φανερεῖται· νόθος· ἔμεν·
 χωρὶς ἑστέρας εἰς τὸ πῶς ἴσως ἦν· καὶ πρὸς
 τὰ 2 ἱερά.

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος στάχυων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

..... ἡ ἐργασία ἐνὸς ἀπλώματος καλεῖται.....
 κατὰ ἀντρίκα, γίνονται δὲ καὶ ὑμέραν τὸ
 ποῦ δύο στρώσεις.



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)

... καλεῖται... μισάκια...

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν: ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. τροπῆδες, καλούμενοι ἀλωνοῦν καὶ ἀγωγιάντες), οἱ ὅποιοι εἶχαν βόδια ἢ ἄλογα καὶ ἀνελαμβάνον τὸν ἀλωνισμόν.

..... ὁ ἴδιος ὁ γεωργός.....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

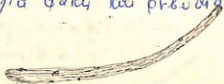
..... ἐκίσεσθαι διὰ μικρὰς ποσότητας γίνετο τὸ
 κοπάνισμα σταχυῶν με κόπανον.....

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του;

..... κατασκευάζετο κοπάνι, κατασκευάζετο ἐκ.....

..... σκουριασμένο καὶ ἔκτε μῆκος περί τὸ 1,5 μέτρο
 πάχος 6-8 ἐκτετατό. τὸ σχῆμα τοῦ ἦτο
 κυλινδρικό.

Οὐ κοινὰ ἐσμὲν ἐχθρὸν τοῦ ἁγίου αὐτοῦ καὶ ἐχθρὸν
τοῦ κυρίου διὰ φασόζον φακὴ καὶ πρὸς δόξα.



..... το καθ' ἑνὸς ἐγένετο βύθιον ἐπὶ τῆς με-
 τῶς αἰ. ὑποκινήσεως μαρ' ἔσαν αἱ παρούσες τῶν
 διηγετησάντων ἐ. το. φ. κ. ρ. αἱ

— 24 —

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

Οὐκ ἐπείχετο διὰ τὸ ὑπάρχοντα ἐπιδεικνύναι. ἀπὸ ἐνθους
ἐπὶ τοῦ ἐδύφους. Κυρπαῖτον. α. ζ. ἔως. Η. ἐπὶ. ἐκ
τῆς ὑπέραν. τὰ. καθά. ἐκ. ἀπὸ. ἐκ. τῆς. μὲν. ἐκ. τὸ. χυρ. ἐκ.
τοῦ. καθ. τοῦ. μὲν. ἐκ. τῆς. ἐκ. τῆς. ἐκ. τῆς. ἐκ. τῆς.

- 22) Κατὰ τὸ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια; Ἐὰν ναί, ποῖα;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας;.....

[illegible]

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρήσις ἀλωναριστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνταγισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

καὶ ἐπὶ τὴν ἑσπέρην αἰεὶ ἡμεῖς προέστημεν.
β'. Δίχυσμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, στοιχισμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ· λειῶμα, ἐν Κρήτῃ· μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην· θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον· δικριάνι, ἀλλαχοῦ· δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

... δι. ἀφαιρέσει τοὺς ἁγίους ἐκ τῆς ἐκκλησίας. ~~ἡ ἐκκλησία~~ καὶ κληίνα
... τοῦ... ἐργουμένου βλαβερούως τῶν... καὶ κληίτων...
... ἐκκλησίας... ραυκαί... (Ραυκαί)



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἐθιμον τοῦτο.....

D. εχρησασαυός. σοδ. εωροδ. εχρησ. εοιηαυα.
 ναί. ε. π. σοδ. εωροδ. ε. μαρδω. ν. κα. τ. δ. κερ. αν. ναί.
 .δ. κ. ο. ι. να. α. ρ. η. ε. τ. α. ρ. ο. δ. ο. δ. ε.
 .ε. χ. η. η. α. χ. ρ. ο. ν. ι. ο. κ. ε. ε. π. α. τ. ε. α. η. η. α. ρ. α. κ. ι. ε. ι. ν. α. κ. α.

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

- το. ἀνέψευστο. πρὸς ἀρχαίς ἐγένετο. καὶ τὸ. ἡλικιόρ.
(βλ. ... εἰ). 22)... καὶ. πρὸς. πρὸς. τὸ. ἡλικιόρ.....
(ἐν) το. φωφρὶ ὡς τὰς εἰς ἰδὸς 25.)



AKAΔHΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;
...ὦ... ῥίχνεται ἐγὼ... ἀνδρῶν... καὶ... γυναικῶν.

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἀλῶνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;
- .. Ἐκείθεν δὲ τὰ κόντυλιν αὐτῶν καὶ ὁ καρπὸς ἀποχωρίζεται
 .. ἀπὸ αὐτῶν ἐκείθεν τὸ κορνάνι κλπ ..

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἄνωτέρω, ἁλ-
 νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἁλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα, καί καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

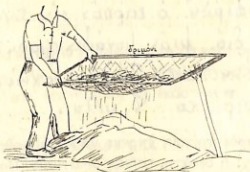
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (άνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

Μὲ χονδρά... κόσκινα (κοσκίνα).....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ άνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ύλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἀχυρά καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

...Ὁ... χωρίζεται... ἐξ... μετ'... ἀρχῆς... δι'... ἄρσενος...
 ...κατεκίνα... (ἐξ... κατεκίνα)... καὶ... μετ'... διὰ...
 ...η... κατεκίνα... (ἐξ... κατεκίνα)...
 ...τὸ... ἐξ... κατεκίνα... ἐξ... ἐξ... κατεκίνα... ἀρσενίου...
 ...τὸ... κατεκίνα... καὶ... κατεκίνα... ἐξ... κατεκίνα...

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ;

...Συμμερίζεται... ἐξ... κατεκίνα... ἐξ... κατεκίνα...
 ...τὸ... ἐξ... κατεκίνα... ἐξ... κατεκίνα...
 ...τὸ... ἐξ... κατεκίνα... ἐξ... κατεκίνα...

- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

...Πρὶν μεταφερθῇ... ὁ καρπὸς... εἰς... ἀποθήκην...
 ...ἐξ... κατεκίνα... ἐξ... κατεκίνα...
 ...ἐξ... κατεκίνα... ἐξ... κατεκίνα...
 ...ἐξ... κατεκίνα... ἐξ... κατεκίνα...

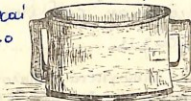
γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὁκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Ὁ σὺν ὁ μαρτὸς μετεφίρτω. ἢ ἐπὶ ἀπαθή κη. ἢ ρητο
 ὁ. ἡγορά κτωρ. (ἢ χρεωαρθεῖ). τὸ βρω. συνάδω. ἀπεσαλήνους
 ἢ. τῆ. Μοιarchias (σαυρεία). πρὶ. ἡ ἐπρωτο. ὡς. διμαίνω
 τὸ ἐπρωτον τοῦ καρποῦ τὸ ἐπορον μετρωθεῖ δι' ἐπὶ λινον
 δοχῶν τὸ ἐπορον ἀποβιζυθεῖ τὸ ἐπρωτον
 τοῦ κόσ καὶ
 ὀνομάζεται
 ρουπ. ← (κόσ)



μυθοκρίλε



κόμπος

$$(\kappa \circ \tau)$$

- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυφτιάτικο.

δ) το αθωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)



ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας)

...ὁ...καρπός...ἀπεδυνήκεται...ἐς...μετόχην...εὐθύνει...παύσει
...ἐκ...ἡμῶν...ἐν...τοῦ...αἰ...ἀπολαύ...ἐκ...ἀφ' ὧν...ἀφ' ὧν...

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαίθρον ;

..το δ' αὖτε... ἀπὸ τοῦ ἑνός... ἀφ' ὧν...

5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερτισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; . . .

..Н... владѣти... саб... владѣти... и... и...

... διαρχηται... τοῦ... ἀρχιερέως... ἀπὸ... τοῦ... καθυτέρου

.....G. capus.....

6) Μήπως όπου γίνεται ή διαλογή του σπόρου πρὸ τοῦ θερίσμου κατασκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων, τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; .

.....Έχιντω. Εχέ. Εμώ. Π. Έχ. Εμ.

..... β) ἐπὶ τῇ ἐκδορᾷ τῆς ἀπορ. β. ἀπορ. γίων.....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὐτὴ ; Ποῖον τὸ σχῆμα της· ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον.

Η... πλὴν τε. ἔτι. ἐκείνη τὸ παρ' ὧν οὐκ ἔστι τοῦ εἰσέλθαι πρὸς
τὰ ἡρώδια καὶ κώμῃ καὶ ἐφύλαξεν ἑαυτὴν ἐπὶ τὸν ἕως τίς-τοι
τοῦ ἀποκατασταθῆναι αὐτὴν ἐν τῇ πόλει τοιαύτη.

Α. ΕΘΝΙΑ ΠΥΡΑΙ

α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἀναμικα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαίθριον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστογενένων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

.....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν; παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;

.....

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος;

.....

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ  ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

.....

.....

.....

.....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

.....

.....

.....

.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ἐν Κεφαλαίῳ τῇ 28ῃ Νομβρίου 1970

Πρὸς

τὸ Κινεζικὸν Ἐπίτιμον εἰς

Ἑλληνικὴς Παιδαγωγίας

Ἀθῆναι

Ἀποστέλλομαι συνυμνητικῶς Στόλου ἀντιπροσώπων

- 1) Ἐρευνητικὸν διὰ γλωσσικά ἔργα καὶ
- 2) βιβλίον εὐχολογίας ὅπως παιδαγωγίας

Ἐ

Ἀκαδημαϊκὸς καὶ Σχολικὸς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ΕΥΡΥΤΕΛΗΣ ΔΗΜΙΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Κοινοποιῶμαι κ. Ἐπιτελεστικὴν Διευθύνειαν

Σχολικῶν Α' Περιφ. Κεφαλίας



ΚΑΝΑΡΗΣ

Ποταφίσθη εἰς αὐτὴν Περικλῆν
 Γεωργίου Τόκου καὶ
 Χρυσόστομου Κανάρη

Ἑστίας καὶ εὐκτηρίας
Κουρτίου Αἰμιανίδος Διδάκτου Κιχράκου
Ἰ. Παρίων τῆς Πληροφορίας
Κεῖρανίδος Κλεάνδου Βαργῶς ἐν Κιχράκου.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Η παρακάτω περιγραφή του χωρικού βίου από τις προεκτάσεις δια την αγορά των διηγετημάτων μέχρι του ελληνικού και της αποδυνάμειας άφορου το χωρίον Τεμερά - Τραπεζούτσου - Πόντου μέχρι και το 1923, από το 1923 δι' μέχρι και εφ'εραν το χωρίον Κιχρόκαμπος - Νέστον - Καβόλα.

Βρισκόμεθα εις την εποχήν μετά την οποίαν το χωράφι είναι καλαβίς (χουβάνια). Τα δημάτια έχουν μεταβληθεί στα αλώνια για το αλώνισμα. Δι' γεωργία αρχίζουν το πρώτο όργωμα. Αφού περάσει η περίοδος του μαζομαριού και αρχίσουν οι πρώτες βροχές αρχίζει το δεύτερο όργωμα (διδύμενο) και ακολουθεί η σπορά. Τα έργα αυτά μέχρι και το 1928 έγιναν όλα το ίδιο έτος ενω μετά το έτος αυτό εισήλθε το ειδικού έτος. Εις το χωρίον Τεμερά το όργωμα έγινε με τα βόδια ενω μετά τον έπαυσιμόν εις Κιχρόκαμπος κυρίως με τα άλογα. Χρήσις τραπεζή έγινε το πρώτον και το 1950.

Μετά το δεύτερο όργωμα ως προαπέρχεται ακολουθεί η σπορά. Εις το χωρίον Τεμερά του Πόντου λόγω του μεγάλου ύψους της σποράς έγινε μετά τον μήνα Σεπτέμβριον ενω εις τον Κιχρόκαμπος και τα άλλα Νεστωρίου με αρχή Νοεμβρίου. Η σπορά εις όρισμένο χω-

ράφια 'εχίντο τὴν ἀνοίξιν (κυρίως Μάρτιον) καὶ -
τὰ σπάραι αὐτὰ ἔλκυστο γιὰ τὴν ἀνοίξιον.
Πολλὲς φορὶς μάλιστα ἐν τὸν Πύργον ἐπὶ τὴν
τὰ χωράφια αὐτὰ ὑπάρχον διόκη χιόνια ἐρρίπτετο
εμπορῶν ἐν τὰ χωράφια ὁρεφίτη πόδες
γῆρας διὰ τὰ γῆρας τὰ χιόνια ἐκνήριον καὶ
τὰ ἐκπαιδεύον τὰ χωράφια διὰ ἐκπαιδὸν πὶ
γῆρας.

Ἡ ἵππευσι τὸν χωράφιον μέχρι καὶ τὸ 1835
ἔχιντο διὰ τῶν κέρων. Ἡ ἵππευσι ἐκπαιδεύον
ἐν τὰ χωράφια μετὰ τὰ δερμάτιν καὶ πρὸ τοῦ
πρώτου δερμάτιν. Μετὰ τὸ 1835 ἔχιντο τὰ πρῶτα
χωράφια ἵππευσι. Ἡ ἵππευσι ἀπὸ τῶν
κὼν ἵππευσι ἔχιντο καὶ γῆρας διόκη κατὰ δύο
χρονοὺς περιόδους. Ἡ πρῶτη ἵππευσι ἔχιντο
πρὸ τῆς σπορᾶς διὰ βασίλων ἵππευσι (φωφφοράς)
καὶ ἡ δευτέρα κατὰ τὴν Μάρτιον διὰ ἐπιφανη-
ροῦ (Μίτρον).

Ἀποδοῦναι ἡ περίοδος τῆς ἵππευσι τὰ σπάραι
ἀναπύσσονται, σπινθίσονται καὶ τῆς ὥρῃς τῶν.
Ἀρχίβη ὁ δερμάτιν.

Ἡ δερμάτιν μετὰ τὰ δερμάτιν σπινθίσονται καὶ
τὰ χωράφια καὶ τὰ σπάραι γῆρας γῆρας
καὶ κατὰ τὴν πρῶτην δερμάτιν. Ἐπὶ
αὐτῶν σπινθίσονται τὰ γῆρας (ἐκπαιδὸν) ἀπὸ δύο

ἡ δὲ πόλις τρεῖς καὶ ἑκατὸν στήχυς ἦν ἐν
ἐκείνῃ καταδύμενη καὶ δύνων ἐν πρῶτῳ δεκάτῳ.
καὶ τῶν θερμῶν τραχυδῶν οἱ θερμῶν καὶ
διαφορῶν τραχυδῶν ἑξήσια πρὸς τῶν θερμῶν ὅπως
ἔρρεν καὶ ὁ γυρογράφος.

Ἔπαρ τὸ καλὸν εἰς ἑρως ~

Κατὰ τὴν πρώτην ἡμέραν τοῦ Σεπτεμβρίου καὶ πρὶν
πάρουν μοῦσι τὰ πρῶτα βιβλία ὁ Νομισματικὸς κόπος
ὑπὸ τὸ γράφει τὰ κηρύγματα εἰσῆλθε καὶ μετακινῶνται
ἢ αὐτὰ εὐφρανία ἢ ἄλλο εὐχέλεια καὶ τὰ τοιαῦτα
ἵνα τὸ ἐπίγειον τοῦ ἡμετέρου σιτηθῇ καὶ παραβῇ
ἐκὴν ἔν ἐξουσίαν ἕως ἂν τις εἰς ἀντιμετωποῦσθαι

AKA ^{sur} ^{no} ^{river} ΔΗΜΙΑ



Ἰσὼς ἐκλήβετο τὸ δῶρον καὶ τὸν χειραγῶν συνέχευεν
τοῦτον καὶ ἐκλήβετο ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ χειραγῶν καὶ
καποδίσσευται ταῦτα ἐκκυρομένης ἀπὸ δέκα ἑπτα ἐκ
μίας ὀφείδει ἡ ὁποία μαλίστα πτωχὸς.

καὶ ὁ Ἰσραὴλὸς συνεχίζεται μέχρι νὰ βελώνῃ
καὶ τὸ βέλυσται χωράφει.

Κατά τὸ ἔτος 1958 γίνεσθαι τὸ πρῶτον γράψαι εἰς
θερμετήρας μηχανεὺς χωρὶς ὅμως καὶ πάντα ὁ θερ-
μὸς διὰ τὰ δροσάγια, διότι πολλὰ ἐκ τῶν χειρῶν
τοῦ γινώσκοντος ἀντιφάσις τοῦ ἐλάφους δὲν προεβλήθησαν
διὰ τὸν θερμὸν διὰ θερμετήρας μηχανεὺς.

Ο Διεσπότης εις τα κτήνη πάντων ήρχισεν παρά

σα τῆς Ἰουδαίας ἴσως τοῦ ψυχροῦ κλίματος
ἐνῶ τίς κυρτόκαρπος καβίζας κατὰ τὰ τῆς Ἰουδαίας.

Ἐπειδὴ δὲ τὸ μεμβόλιον τῶν Σιμωνίων ἐστὶν
ἐκ τῶν ἀποστόλων. τὸ μεμβόλιον ἔχοντο καὶ τῶν
καὶ καὶ τῶν πλῆθους. καὶ τῶν χρυσίων τῶν Τρα-
κτέρ. Ἐπειδὴ δὲ τὸ μεμβόλιον ἔχοντο
καὶ τῶν καὶ οἱ ἄλλοι.

Τὸ δὲ φῶς ἐπεβάλλοντα ἐπὶ τῷ ὄντι ἐξ ἀπο-
κρίσεως μέχρι νῦν ἔχει ἡ ἐκκλησία τοῦ νοσηροῦ γὰρ
τὸν ἀποκρίσαντα. Εἰς χυρίον τῆς ἐκκλησίας ἀποκρίσεως
δὲν ἔρχονται μὲν οὖν. Τὸ δὲ φῶς ἐπεβάλλοντα
ἐπὶ τὴν ἑκκλησίαν καὶ ἐπὶ τὸν ἀποκρίσαντα.

ΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΥΛΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞ ΕΝΟΣ ΒΥΝΟΠΟΥ
Ο ΟΠΟΙΟΣ ΜΟΝΗ ΚΑΙ ΑΝΟΜΟΙΩΣ ΜΑΙ ΨΕΙΒΕΤΑΙ
ΕΝ ΤΩ ΒΥΝΟΠΟΥ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΑΓΩΓΩΝ.

Οι αθηνάσιοι εύρισκοντα ἑαυτὸς τοῦ χωρίου.
Πρὸ τοῦ χρόνου τῶν ἐγίνετο μαθηματικὸς τοῦ
ἐπὶ καὶ πιν ἡ θεωρίαν καὶ ἀποδείξεις τοῦ
πόσειτα. Μετὰ ἐγίνετο ἡ ἐπαγγελία ἐκ τοῦ ἰδίου
χρόνου καὶ ἀφίνετο τὸ εἶναι ἐπὶ τὸν χρόνον
μὴν καὶ ἀφίνετο.

Άφ' ουταίνδε ο ελπίστος ο νομίζων
μή τι πρότερον στίβον των σφαιρών (καταστροφή)
ποδοσθέντα το βουνόν (βουνόν) εστί μεταστροφή
βύθουσα τα βία (εστί χυρίαν βύθου βόδια βύθου)

τὸν εὐπατριδὸν ἐν Κτηρόκαππον μέρως ὁλοκα)
ἐν τούτῳ καὶ ἀρχίτη τὸ ὁλόνισμα.

Τὰ τῶα γυρίζουν πρὶ τὸ τοῦκάν κίεα ἐπὶ δ-
θῶνι. Πέχρπς ὅσον κοπαδὺ μαζὰ τὰ ἐπῶν ἐπὶ-
γῶα μαζὶ πρὶ τὰ μαζήφια. Ἐντεα τὸ πρῶτο πρῶεωπο.

Αποδοθεί το γύριφο με το Σιμόν (Σαμράν),
και συνταχθεί με το Αλφίνο. Μόλις ενδηίωσιν μαζί
κ' το ε' πρόσχω το Αλφόνι. Γίνονται μεσομελέτες.

Παραδίδωμεν ἡμεῖς δὲ παραίμεθα καὶ τὸ θυμολογεῖν
(καὶ ἡμεῖς δὲ θυμολογῶμεν καὶ τὸ εὐχόμενον φωνάζειν ἰσχυρὰ)
καὶ τὸ ἀντιμεταθεῖν καὶ τὸ ἀντιμεταθεῖν.



Αρχίζει τώρα η συζήτηση των κοβιτών
(έλληνόφωνοι σέρβοι μακριά από Βιχνιάδα)
πρώτο Ρουκάν ήρθε ένα σωρό στήματα έτοιμα
και επί του σωρού καθίσταται το δούλο.

Ὁ νοσηλεύς τραγουδᾷ ἐχθρὰ ᾠδὴν καὶ ἀνὰ
τὴν ἐκδορίαν, μὴ τιθῆναι τὸν αὐτοῦ ἀσπίδι ἐν ἁλῶσι
ἐξημερούμενος πρὸς τὸν ἀντικυρῶν γὰρ τὴν ἐκδορίαν.

Σὲ τὴν μετὰ τὸν ἄλκιον φανερὸν ἀρχιεπὶ τὸ
τῆς ἐκκλησίας (ἐκκλησιαστικῆς). Κατὰ ἀρχὰς δὲ τὸ θεμελιώδες
καὶ παλαιὸν μετὰ τὸ ἴδιον.

Μετά το γήγνημα άρχισα να μαγειρεύω.
Τότε έγινε συντό. Κατ' άρχας ο καπνός

ἐπετροδοτῶν ἀπὸ δυνάμιν μόνιμον (δηλωτικόν) —
μαὶ πατόνιν ἀπὸ πινόν. (δηλωτικόν)

Ὁ καρπὸς ἀπὸ ἑξὶ ἀποχρηστικῶν περὶ τῶν
ὅλων τῶν ἑκὼν ὅλων ἐναρξιστρύεται
εἰς αὐτὸν καὶ τὸ ροῦκον καὶ τοποθεῖται εἰς
τὴν μέσην τὴν ἰφθαίμα.

Κατόνιν ἐκτετατο διὰ μιᾶς μονάδας χημικῶ-
στος ἀποχρηστικῶν καὶ (ἐξ ἑξὶ ἀποχρηστικῶν τὸ ἀπὸ
χημικῶν πρὶ τῶν 8 κλῶ) καὶ μεταβίβεται εἰς τοὺς
ἀποχρηστικῶν αὐτῶν ἐπιστῶν ὅσον ἐπαρκεῖται εἰς τὸ
δυνατόν (ἐξ ἑξὶ ἀποχρηστικῶν καὶ ἐκτετατο ἀποχρη-
στικῶν παραλλήλων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΧΗΝΩΝ

Ματῶν ἀποχρηστικῶν καὶ αὐτῶν ἀποχρηστικῶν
καὶ τὸ ἔχει καὶ ἐπαρκεῖται εἰς τοὺς ἀποχρηστικῶν.

Κατὰ τὸ ἔτος 1936 ἐκτετατοίηται ἡ πρώτη
μηχανὴ μηχανιστικῶν ἡ ὁποία ἔχει χημικῶν.

Τὸ 1954 χημικῶν ἡ πρώτη ἀποχρηστικῶν
μηχανὴ (κατὰ) ἡ ὁποία ἀποχρηστικῶν ἀπὸ
τῶν ἀποχρηστικῶν μηχανῶν (κατὰ) τὸ
1969.

Προβλεπῶν τὸ ἔχει τῶν μηχανῶν (κατὰ)
τῶν καὶ ἀποχρηστικῶν καὶ τῶν ὁ ἴδιος κῶπος ἀποχρηστικῶν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΩΡΟΛΟΓΙΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Τάξεως.....τ μαθητ..... Έτος.....

ΜΑΘΗΜΑΤΑ	ΔΕΥΤΕΡΑ	ΤΡΙΤΗ	ΤΕΤΑΡΤΗ	ΠΕΜΠΤΗ	ΠΑΡΑΣΚ.	ΣΑΒΒΑΤ.	ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ
Θρησκευτικά							
Έλληνικά Αρχ.							
Έλληνικά Νέα							
Μαθηματικά							
Φυσικά							
Γραμματική							
Χημεία							
Ίστορία							
Γεωγραφία							
Λατινικά							
Γαλλικά							
Άγγλικά							
Ίχνογραφία							
Γυμναστική							
Ώδική							
Χειροτεχνία							
Έκθεσι							
Οικοκυρικά							
Χορός							
Ρυθμική Γ.							
Πιάνο							



Α. ΧΑΣΣΙΔ. Α.Ε.